

Informationsblatt-Nr. 68
Feuille d'information-no 68



GEMEINDE MERLACH
COMMUNE DE MEYRIEZ



Chatoney Park im Herbst / Parc Chatoney en automne

Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Seite/Page

Wort der Gemeindepräsidentin	3
Mot de Madame la Syndique	4

Erläuterungen zu den einzelnen Traktanden der Gemeindeversammlung

Explications de l'ordre du jour de l'assemblée communale

1.	• Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 10.05.2021	5
	Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 10.05.2021	5
2.	• Begrüssung der Jungbürger	5
	Mots de bienvenue aux jeunes citoyennes et jeunes citoyens	5
3.	• Botschaft des Gemeinderates zu den Statuten Gesundheitsnetz See GNS und zu den Statuten Orientierungsschule Region Murten OSRM	6-9
	Message du Conseil communal concernant les statuts Réseau santé du Lac RSL et concernant les statuts Cycle d'orientation CORM	10-13
4.	• Kreditbegehren: Erneuerung Wasser- und Abwasserleitungen	14
	• Zusatzkredit Revision Ortsplanung	14
	Demande de crédit: Rénovation des conduites d'eau potable et aux usées	15
	Crédit supplémentaire Révision du plan d'aménagement local	15
5.	Budget 2021	16-19

Informationen / Informations

•	Einwohnerstatistik der Gemeinde November 2021	20
	Statistique des habitants de la commune novembre 2021	
•	Feuerbrandkontrolle – Verantwortliche Person gesucht	20
	Contrôle du feu bactérien – Recherche d'une personne responsable	
•	Verwaltung der Gemeinde / Organisation de la Commune	21
•	Sanierung des Sitzbankes bei der Linde auf der „Häfelimatte“	22/23
	Réfection du banc du tilleul sur le „Häfelimatte“	

Anhänge / Annexes

> Budget 2022 – Zusammenzug laufende Rechnung und Investitionsrechnung 2022	
> Budget 2022 – Récapitulation des comptes de fonctionnement et d'investissement 2022	
> Botschaft Gesundheitsnetz See GNS zu den Statuten	
> Botschaft Orientierungsschule Region Murten OSRM zu den Statuten	
> Message Réseau Santé du Lac RSL concernant les statuts	
> Message Cycle d'orientation de la région de Morat CORM concernant les statuts	
> Abfuhrplan 2022 / Plan de ramassage 2022	
> Programm 2022 der Société des Sympathisants de Meyriez	
> tpf – ein noch dichteres und effizienteres Verkehrsnetz	
tpf – un réseau encore plus dense et efficace	

Wort der Gemeindepräsidentin

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Merlach

Ein weiteres, durch das Corona-Virus geprägtes Jahr neigt sich seinem Ende zu. Leider ermöglichen es die zurzeit immer noch bestehenden Einschränkungen nicht unsere Herbst-Gemeindeversammlung in den Lokaltäten des Chatoneys durchzuführen. Ein weiteres Mal müssen wir also am 13.12.2021 nach Murten in die «Aula des Primarschulhauses Längmatt» ausweichen.

Das schriftliche Aufgebot zur Gemeindeversammlung mit den Traktanden und das Infoblatt haben Sie erhalten. Das vorliegende Infoblatt ist in diesem Jahr aufgrund der Traktanden, insbesondere der zu genehmigenden Verbandsstatuten etwas umfangreicher ausgefallen, auch um diejenigen Personen, welchen es nicht möglich sein wird an der Versammlung teilzunehmen, die entsprechenden Informationen zukommen zu lassen.

Wie jedes Jahr möchte ich speziell anlässlich der Herbstversammlung unsere Jungbürger/-innen begrüßen und auch ein herzliches Willkommen an alle Neuzuzüger/-innen richten.

In diesem Jahr wurde, wie schon im vergangenen, angekündigt die Einführung der neuen Rechnungslegung HRM2 sowie die Umstellung auf die neue Gemeindesoftware weitergeführt und bis jetzt führte diese zeitintensive Umstellung zu keinen grösseren Problemen. Ich danke unserer Finanzverwalterin und unserem Gemeindeschreiber ganz herzlich für die zusätzliche Arbeit, welche sie neben dem Alltagsgeschäft durchführen mussten.

Wie Sie auf der Homepage entnehmen konnten, hat sich der Gemeinderat nach langer und reiflicher Überlegung entschieden für das Jahr 2022 kein Gemeinde-GA der SBB mehr anzuschaffen. Der Verkauf der Gemeinde-GAs war über die letzten Jahre hinweg ein immer grösseres Verlustgeschäft. Die vermehrt von der SBB angebotenen Sparmöglichkeiten haben sicher auch dazu beigetragen und zudem ist von der SBB sowieso geplant, die Gemeinde-GA ab 2023 nicht mehr anzubieten.

Für die kommenden Festtage wünsche ich Ihnen allen, auch im Namen meiner Ratskollegen alles Gute und bleiben Sie gesund. Der Gemeinderat dankt Ihnen für Ihr Interesse am Gemeindegeschehen und für Ihr Vertrauen und hofft, dass auch unser zukünftiges Zusammenleben in Meyriez wie bisher durch Toleranz und gegenseitigen Respekt geprägt bleibt.

Die Gemeindepräsidentin
Josiane Zeyer

Mot de Madame la Syndique

Chères citoyennes, chers citoyens

Chères habitantes et chers habitants de Meyriez

Une nouvelle année marquée par le virus Corona touche à sa fin. Malheureusement, les restrictions qui existent encore à l'heure actuelle ne nous permettent pas de tenir notre assemblée communale automnale dans les locaux Chatoney. Nous devons donc nous déplacer une nouvelle fois à Morat le 13.12.2021 à l'"Aula de l'école primaire Längmatt".

La convocation écrite à l'assemblée communale, accompagnée de l'ordre du jour et la feuille d'information, vous a été adressée. En raison des points à l'ordre du jour, en particulier l'approbation des statuts d'association, cette feuille d'information est un peu plus détaillée qu'à l'ordinaire afin de fournir également les informations pertinentes aux personnes qui ne pourront pas assister à l'assemblée.

Comme chaque année, à l'occasion de l'assemblée automnale, je souhaite la bienvenue à nos jeunes citoyens/ennes en particulier et je souhaite également la bienvenue à tous les nouveaux résidents/tes. Cette année, comme déjà annoncé l'année précédente, l'introduction du nouveau système comptable MCH2 ainsi que le passage vers le nouveau logiciel communal ont été poursuivis et jusqu'à présent, ce changement fastidieux n'a pas entraîné de problèmes majeurs. Je tiens à remercier notre administratrice financière et notre secrétaire communal pour le travail supplémentaire qu'ils ont dû accomplir en plus des affaires courantes.

Comme vous avez pu le lire sur le site internet, le Conseil communal a décidé, après mûre réflexion, de ne plus acheter d'AG communaux CFF pour l'année 2022. La vente des AG communaux est une activité déficitaire toujours plus importante depuis quelques années. Les possibilités d'économies croissantes offertes par les CFF y ont certainement aussi contribué et, les CFF prévoient en outre de ne plus proposer les AG communaux à partir de 2023.

Pour les prochaines fêtes de fin d'année, je vous souhaite, ainsi qu'au nom de mes collègues du Conseil, tout de bon et de rester en bonne santé. Le Conseil communal vous remercie de l'intérêt que vous portez à la commune et de votre confiance et espère que notre future coexistence à Meyriez demeurera empreinte de tolérance et respect mutuel.

Madame la Syndique

Josiane Zeyer

Traktandum 1

- Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 10.05.2021

Das Protokoll kann während 10 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung Merlach, zu den Öffnungszeiten, eingesehen werden. Es ist zusätzlich auf der Homepage aufgeschaltet (www.merlach.ch → Politik → Gemeindeversammlung)

Allfällige Einsprachen oder Änderungen zu diesem Protokoll sind bis Freitag, 10.12.2021, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einzureichen.

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 10.05.2021 zu genehmigen.

Ordre du jour 1

- Procès-verbal de l'assemblée communale ordinaire du 10.05.2021

Le procès-verbal peut être consulté pendant 10 jours avant l'assemblée communale au bureau communal aux heures d'ouverture ainsi que sur la page d'accueil de la commune (www.meyriez.ch → Politique → Assemblée communale).

Toute objection ou modification à ce procès-verbal doit être déposée par écrit et motivée à l'administration communale de Meyriez jusqu'au vendredi 10-12-2021, 12.00 heures.

Le Conseil communal vous propose d'accepter le procès-verbal de l'assemblée communale du 10-05-2021.

Traktandum 2 / Ordre du jour 2

- Begrüssung der Jungbürger/innen / Mots de bienvenue aux jeunes citoyennes et jeunes citoyens

Wir dürfen dieses Jahr folgende Jungbürger/innen begrüßen:

Cette année, nous avons le plaisir d'accueillir les jeunes citoyens/ennes suivants/es

- Degoumois Jean-Yves
- Schneiter Anne-Sophie
- Steib Samantha

Der Gemeinderat wünscht den Jungbürger/innen alles Gute und hofft, dass sie sich zukünftig interessiert am Gemeindegeschehen beteiligen.

Le Conseil communal souhaite bonne chance aux nouveaux jeunes citoyens et espère, qu'à l'avenir, ils participeront eux aussi aux événements de la commune.

Traktanden 3.1. / 3.2.

- Genehmigung Statuten Gesundheitsnetz See GNS
- Genehmigung Statuten Orientierungsschule Region Murten

Botschaft des Gemeinderates

Ablehnung der Statuten GNS und OSRM

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Über die Annahme der Statutenänderungen der beiden Gemeindeverbände GNS und OSRM muss die Gemeindeversammlung entscheiden. Im Vorfeld zu nachfolgender Abstimmungsempfehlung fanden diverse Vorstands- und Informationssitzungen statt, bei welchen unsere Gemeindevertreter zusammen mit den Vertretern von Greng und Haut-Vully ihre Vorbehalte, den Kosten-Verteilschlüssel betreffend, vorbrachten. Diese Anträge und Eingaben verliefen allerdings erfolglos, da unsere vereinten Stimmen nicht ausreichen, um eine entsprechende Änderung des Verteilschlüssels innerhalb des Vorstands oder der Delegiertenversammlung herbeizuführen.

Der Gemeinderat kritisiert die Verwendung des Steuerpotentialindex der Verbands-Gemeinden als Element des Kostenverteilschlüssels.

Steuerpotentialindex

Der kommunale Finanzausgleich sorgt auf kantonaler Ebene für eine Lastenverteilung, welche steuerlich potentere Gemeinden belastet und steuerlich eher benachteiligte Gemeinden entlastet. Im Grundsatz zahlen Gemeinden mit einem hohen Steuerpotential in den kantonalen Ausgleichstopf ein und Gemeinden mit niedrigem Steuerpotential oder hohen Infrastrukturkosten wie beispielsweise Berggemeinden, erhalten aus dem Ausgleichstopf finanzielle Mittel. Das System, welches am 01.01.2011 in Kraft getreten ist, wird allgemein akzeptiert. Als Grundlage für die Berechnung der Lastenverteilung dient der sogenannte Steuerpotentialindex¹. Er setzt sich aus verschiedenen Parametern zusammen, welche im Detail zu erklären den Rahmen des Artikels sprengen würden.

In der Kurzfassung bemisst der Index das theoretisch steuerbare Einkommen in den Gemeinden und nicht die effektiven Steuer-Einnahmen, da die Festlegung der Gemeindesteuersätze in der Hoheit der jeweiligen Gemeinde liegt.

¹ [SGF 142.1 - Gesetz über den interkommunalen Finanzausgleich - Kanton Freiburg - Erlass-Sammlung](#)

Ein im Grundsatz ähnliches System ist der kantonale Finanzausgleich auf Bundesebene.

Der kommunale Finanzausgleich ist ein Instrument, welches der Kanton unter seiner Hoheit führt und für den entsprechenden Ausgleich sorgt. Dabei kommen einerseits der Ressourcenausgleich und andererseits der Lasten- resp. Bedarfsausgleich zum Tragen. Steuerpotente Gemeinden bezahlen also nicht bloss ein, sie erhalten im Gegenzug auch Mittel aus dem Lastentopf, beispielsweise für Zentrumslasten oder für einen sehr hohen Anteil an pensionierten oder pflegebedürftigen Personen.

Soweit zu den Grundlagen und dem Sinn des Finanzausgleichs basierend auf dem Steuerpotentialindex.

Gemeindeverbände

Ein **Gemeindeverband** ist der Zusammenschluss von mindestens zwei Gemeinden zu einer Körperschaft des öffentlichen Rechts mit dem Zweck, im Rahmen kommunaler Selbstverwaltung in größerem Umfange öffentliche Aufgaben unter Beibehaltung der Selbstständigkeit der Mitgliedsgemeinden wahrzunehmen. Im Seebezirk gibt es verschiedene Gemeindeverbände wie zum Beispiel das GNS (Gesundheitsnetz See), den Feuerwehrverband oder die OSRM.

Finanziert werden der Betrieb sowie die Investitionen der Verbände durch Einnahmen aus der betrieblichen Tätigkeit, kantonalen Beiträge aber insbesondere durch die Beiträge der angeschlossenen Gemeinden. Die Mehrheit der Schweizer Gemeindeverbände verwendet als Kostenverteiler unter den Verbandsgemeinden die aktuell gültige Einwohnerzahl. Teilweise werden, insbesondere in Schulverbänden, Distanzfaktoren mit berücksichtigt auf Grund der geringeren Nutzung der Infrastruktur durch weiter entfernte Gemeinden.

Die Gemeindeverbände im Seebezirk wenden aus für uns nicht nachvollziehbaren Gründen als Kostenverteiler zusätzlich den Steuerpotentialindex an. Dieser wird entsprechend gewichtet. Beispiel GNS: 65% der Kosten werden nach Einwohnerzahl und 35% nach Steuerpotentialindex aufgeteilt. Dasselbe Vorgehen wird bei der OSRM sowie der Ambulanz angewendet.

Als Beispiel der aktuelle Kostenverteiler des Gesundheitsnetzes:

Budget 2022: Zusammenfassung Gemeindebeiträge

Budget 2022: récapitulatif subventions communales

Kostenverteiler / Interkommunaler Finanzausgleich 2022 / zivilrechtliche Bevölkerung 2020
Clef de répartition / péréquation financière intercommunale 2022 / population légale 2020

Gemeinden	Einw.	StPI	Kl.	Einw. Index	65%Ein.	35% StPI	Total
Couragevaux	1438	105.06		151'076.28	220'592.77	120'684.91	341'277.65
Courtepin	5503	77.50		426'482.50	844'173.85	340'688.83	1'184'862.70
Cressier	1015	141.28		143'399.20	155'703.52	114'552.19	270'255.70
Fräschels	456	99.54		45'390.24	69'951.53	36'259.28	106'210.80
Greneg	178	421.34		74'998.52	27'305.64	59'911.39	87'217.05
Gurmels	4487	81.46		365'511.02	688'316.93	291'982.72	980'299.65
Kerzers	5037	95.01		478'565.37	772'688.29	382'294.41	1'154'982.70
Kl. Bödingen	699	112.46		78'609.54	107'228.33	62'795.99	170'024.35
Meyriez	590	147.21		86'853.90	90'507.46	69'381.87	159'889.35
Misery-Courtion	2225	67.29		149'720.25	341'320.52	119'601.66	460'922.20
Muntelier	976	163.41		159'488.16	149'720.82	127'404.61	277'125.45
Murten	9358	109.07		1'020'677.06	1'435'540.41	815'351.80	2'250'892.20
Ried b. Kerzers	1229	103.28		126'931.12	188'531.65	101'396.93	289'928.55
Ulmiz	432	85.90		37'108.80	66'269.87	29'643.78	95'913.65
Mont-Vully	4123	135.39		558'212.97	632'478.42	445'919.59	1'078'398.00
TOTAL	37746	1945.20		3'903'024.93	5'790'330.00	3'117'870.02	8'908'200.00

Ein Bürger in Meyriez bezahlt gemäss diesem Kostenverteiler 2022, CHF 271.— für den Verband. Ein Murtner bezahlt für die exakt gleiche Leistung CHF 240.— und ein Bürger aus Courtepin CHF 215.—. Vergleicht man das günstigste mit dem teuersten Verbandsmitglied ergibt sich ein sagenhafter pro Kopf Beitrags-Unterschied von **CHF 282.—** (Misery-Courtion CHF 207.— und Greneg CHF 489.—).

Nach Rückfrage bei den zuständigen Verbandsleitungen war der ursprüngliche Gedanke bei der Berücksichtigung des Steuerpotentialindex für eine gerechtere Verteilung der Kosten zu sorgen.

Allerdings gibt es zwei wesentliche Mängel an diesem Vorgehen:

1. Die steuerpotenten Gemeinden bezahlen bereits über den kommunalen Finanzausgleich ihren Solidaritätsbeitrag. Bei einigen Gemeinden führt diese finanzielle Belastung dazu, dass lediglich auf Grund des kommunalen Finanzausgleichs die Gemeindesteuern erhöht werden müssen, was den von kantonaler Seite gewünschten Steuerwettbewerb ad absurdum führt.
2. Ein Gemeindeverband hat nicht die Aufgabe für vermeintliche, falsch verstandene finanzielle Gerechtigkeit unter den Verbands-Gemeinden zu sorgen. Das ist Aufgabe des Kantons im Rahmen des kommunalen Finanzausgleichs. Der Kanton schreibt betreffend Kostenverteiler in den Gemeinde-Verbänden explizit die Einwohnerzahl zu berücksichtigen. Die Verbände überschreiten damit ihre Kompetenzen. Zudem berücksichtigt der reine Steuerpotentialindex keinen Lasten- resp. Bedarfsausgleich.

Die Verwendung des Steuerpotentialindex im Rahmen der Kostenverteiler führt zu absurden Unterschieden in den pro Kopf Beiträgen unter den Gemeinden aber vor allem für eine indirekte Mehrfachbesteuerung. Und dieser Umstand ist gemäss verschiedener Gutachten zumindest bedenklich und widerspricht im Kern dem Verbandsprinzip «gleiche Leistung für gleichen Beitrag».

Die Steuern natürlicher Personen werden nach der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit bemessen (Progression). Aber der höhere Pro Kopf Beitrag in den Gemeindeverbänden entsteht nicht auf Grund wirtschaftlicher Besserstellung ALLER Steuerzahler, sondern ist das Ergebnis eines höheren Steuerpotentialindex der Wohngemeinde, resultierend aus hohen Einkommen **einzelner** Gutverdiener.

Auf Grund der vorliegenden Tatsachen betreffend den Kostenverteiler empfiehlt der Gemeinderat von Merlach, die Statutenänderungen von GNS und OSRM abzulehnen.

Die detaillierten „Statuten GNS“ und OSRM können während 10 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung Merlach, zu den Öffnungszeiten, eingesehen werden. Sie sind zusätzlich auf der Homepage aufgeschaltet (www.merlach.ch → Politik → Gemeindeversammlung → Statuten zur Genehmigung).

Allfällige Einsprachen oder Änderungen zu den „Statuten GNS“ und zu den „Statuten OSRM“ sind bis Freitag, 10.12.2021, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einzureichen.

Ordres du jour 3.1. / 3.2.

- Approbation des statuts Réseau de santé du Lac RSL et
- Approbation des statuts Cycle d'orientation de la région de Morat

Message du Conseil communal

Refus des statuts RSL et CORM

Chères concitoyennes et chers concitoyens

L'assemblée communale doit se prononcer sur l'acceptation des modifications des statuts des deux associations communales RSL et CORM. Dans la perspective de la recommandation de vote suivante, diverses réunions de comité et d'information ont eu lieu au cours desquelles nos représentants communaux, ainsi que les représentants de Greng et du Haut-Vully, ont exprimé leurs réserves concernant la clé de répartition des coûts. Toutefois, ces requêtes et soumissions n'ont pas abouti, car nos votes combinés n'étaient pas suffisants pour provoquer un changement adéquat dans la clé de répartition au sein du comité ou de l'assemblée des délégués.

Le Conseil communal critique l'emploi de l'indice du potentiel fiscal de l'association de communes comme élément de la clé de répartition des coûts.

Indice du potentiel fiscal

Au niveau cantonal, la péréquation financière communale veille à ce que la charge soit répartie de manière à faire peser une charge sur les communes à fort potentiel fiscal et une décharge sur les communes à faible potentiel fiscal. En principe, les communes à fort potentiel fiscal alimentent le fonds de péréquation cantonal et les communes à faible potentiel fiscal ou à coûts d'infrastructure élevés, comme les communes de montagne, reçoivent des ressources financières du fonds de péréquation. Le système qui est entré en vigueur le 01.01.2011 est généralement accepté. L'indice dit du potentiel fiscal¹ sert de base au calcul de la répartition des charges. Il est composé de différents paramètres, dont l'explication détaillée dépasserait le cadre de cet article.

En bref, l'indice mesure le revenu théoriquement imposable dans les communes, et non les recettes fiscales réelles, puisque la fixation des taux d'imposition communale relève de la souveraineté des communes respectives.

¹ SRF 142.1 – Loi sur la péréquation financière intercommunale - Canton Fribourg - Actes législatifs

Un système similaire dans son principe est la péréquation financière cantonale au niveau fédéral. La péréquation financière intercommunale est un instrument que le canton administre de manière souveraine et qui assure la péréquation correspondante. D'une part, la péréquation des ressources et d'autre part, la péréquation des charges resp. des besoins entrent en jeu. Cela signifie que les communes à haut potentiel fiscal ne font pas que cotiser, elles bénéficient en contrepartie également de moyens du fonds de péréquation, par exemple pour les charges centrales ou pour une proportion très élevée de retraités ou de personnes dépendantes. Voilà pour l'essentiel la signification de la péréquation financière basée sur l'indice de potentiel fiscal.

Associations de communes

Une **association de communes** est la fusion d'au moins deux communes en une corporation de droit public dans le but d'exécuter des tâches publiques à plus grande échelle dans le cadre de l'autogestion communale tout en maintenant l'indépendance des communes membres. Il existe plusieurs associations de communes dans le district du Lac, comme le RSL (Réseau Santé du Lac), l'association des sapeurs-pompiers, ou le CORM.

Le fonctionnement et les investissements des associations sont financés par les revenus des activités d'exploitation, les contributions cantonales, mais surtout par les contributions des communes affiliées. La majorité des associations de communes suisses utilisent le nombre d'habitants actuellement en vigueur comme clé de répartition des coûts entre les communes de l'association. Dans certains cas, notamment dans les cycles d'orientation, les facteurs de distance sont pris en compte en raison de la faible utilisation des infrastructures par les communes plus éloignées.

Pour des raisons incompréhensibles, les associations de communes du district du Lac appliquent en plus l'indice du potentiel fiscal comme facteur de répartition des coûts. Celui-ci est pondérée en conséquence. Exemple RSL : 65% des coûts sont répartis en fonction du nombre d'habitants et 35% en fonction de l'indice de potentiel fiscal. La même procédure est utilisée pour le CORM et l'ambulance.

A titre d'exemple, la répartition actuelle des coûts du réseau santé :

Budget 2022: Zusammenfassung Gemeindebeiträge

Budget 2022: récapitulatif subventions communales

Kostenverteiler / Interkommunaler Finanzausgleich 2022 / zivilrechtliche Bevölkerung 2020
Clef de répartition / péréquation financière intercommunale 2022 / population légale 2020

Gemeinden	Einw.	StPI	Kl.	Einw. Index	65%Ein.	35% StPI	Total
Courgevaux	1438	105.06		151'076.28	220'592.77	120'684.91	341'277.65
Courtepin	5503	77.50		426'482.50	844'173.85	340'688.83	1'184'862.70
Cressier	1015	141.28		143'399.20	155'703.52	114'552.19	270'255.70
Fräschels	456	99.54		45'390.24	69'951.53	36'259.28	106'210.80
Greneg	178	421.34		74'998.52	27'305.64	59'911.39	87'217.05
Gurmels	4487	81.46		365'511.02	688'316.93	291'982.72	980'299.65
Kerzers	5037	95.01		478'565.37	772'688.29	382'294.41	1'154'982.70
Kl. Bödingen	699	112.46		78'609.54	107'228.33	62'795.99	170'024.35
Meyriez	590	147.21		86'853.90	90'507.46	69'381.87	159'889.35
Misery-Courtion	2225	67.29		149'720.25	341'320.52	119'601.66	460'922.20
Muntelier	976	163.41		159'488.16	149'720.82	127'404.61	277'125.45
Murten	9358	109.07		1'020'677.06	1'435'540.41	815'351.80	2'250'892.20
Ried b. Kerzers	1229	103.28		126'931.12	188'531.65	101'396.93	289'928.55
Ulmiz	432	85.90		37'108.80	66'269.87	29'643.78	95'913.65
Mont-Vully	4123	135.39		558'212.97	632'478.42	445'919.59	1'078'398.00
TOTAL	37746	1945.20		3'903'024.93	5'790'330.00	3'117'870.02	8'908'200.00

Selon cette répartition des coûts 2022, un citoyen de Meyriez paie CHF 271.— à l'association. Un citoyen de Morat paie CHF 240.— pour des prestations identiques et un citoyen de Courtepin CHF 215.—. Si l'on compare le membre le moins cher et le membre le plus cher de l'association, on constate une incroyable différence de contribution par habitant de **CHF 282.—** (Misery-Courtion CHF 207.— et Greneg CHF 489.—).

Renseignement pris auprès des dirigeants responsables de l'association, l'idée initiale, en tenant compte l'indice du potentiel fiscal, était d'assurer une répartition plus équitable des coûts.

Cette approche présente cependant deux défauts majeurs :

1. Les communes à fort potentiel fiscal paient déjà leur contribution de solidarité par le biais de la péréquation financière intercommunale. Pour certaines communes, cette charge financière implique que les impôts communaux doivent être augmentés uniquement sur la base de la péréquation financière intercommunale, ce qui prouve l'absurdité de la concurrence fiscale souhaitée par les autorités cantonales.
2. Une association de communes n'a pas pour mission d'assurer une prétendue et incompréhensible justice financière entre les communes de l'association. C'est la tâche du canton dans le cadre de la péréquation financière intercommunale. Le canton stipule explicitement que le nombre d'habitants doit être pris en compte dans la répartition des coûts au sein des associations de communes. Les associations dépassent donc leurs compétences. En outre, l'indice du potentiel fiscal pur et simple ne tient pas compte de la péréquation des charges resp. des besoins.

L'utilisation de l'indice du potentiel fiscal dans le cadre de la répartition des coûts conduit à des différences absurdes des contributions par habitant entre les communes, mais surtout à une fiscalité multiple indirecte. Et selon divers avis d'experts, cette circonstance est pour le moins discutable et contredit essentiellement le principe associatif, «à prestation égale contribution égale».

Les impôts des personnes physiques sont évalués en fonction de la performance économique (progression). Cependant, la contribution la plus élevée par habitant dans les associations de communes ne résulte pas de l'amélioration économique de TOUS les contribuables, mais le résultat d'un indice du potentiel fiscal plus élevé de la commune de résidence, résultant de revenus importants de **quelques** personnes au traitement confortable.

Sur la base des présents faits concernant la répartition des coûts, le Conseil communal de Meyriez recommande de rejeter les modifications des statuts RSL et CORM.

Les «statuts détaillés RSL» et « CORM » peuvent être consultés pendant 10 jours avant l'assemblée communale au bureau communal, pendant les heures d'ouverture, ainsi que sur la page d'accueil de la commune (www.meyriez.ch → Politique → Assemblée communale → statuts pour approbation).

Toutes objection ou modification concernant les «statuts RSL» et « statuts CORM » doivent être déposées par écrit et motivées à l'administration communale de Meyriez jusqu'au vendredi 10.12.2021, 12.00 heures.

Traktandum 4

• 4.1. Kreditbegehren Erneuerung Wasser- und Abwasserleitungen

Unsere Trink- und Abwassersysteme wurden seit vielen Jahren nicht mehr systematisch erneuert und die Gemeinde hat einen sehr grossen Handlungsbedarf. Zum Teil sind Leitungen über 70 Jahre alt.

Da die Planung der Trinkwasserinfrastruktur (PTWI) vorliegt und im 1. Quartal 2022 der Gesamt-Entwässerungsplan GEP folgen wird, werden wir eine gute und fundierte Ausgangslage haben, um konkrete Massnahmen einzuleiten.

Die Trinkwasserinfrastruktur hat einen Erneuerungswert von rund CHF 2.6 Mio., bei der Abwasser-Infrastruktur sind es CHF 6.9 Mio. Die Lebensdauer beträgt ca. 80 Jahre (Leitungen) und bis 20 Jahre (Steuerungen). Es müssen regelmässig Beträge für die Sanierung bereitgestellt werden.

2022 wird die Planung erfolgen und erste Massnahmen werden eingeleitet. In den kommenden Jahren sollen schrittweise und gezielt Sanierungsmassnahmen erfolgen.

Wir hoffen, durch Nutzung von Synergien (z.B. parallele Erneuerungen von Trink- und Abwasserleitungen) die Kosten möglichst tief halten zu können.

Allfällige Einsprachen oder Änderungen zu diesem Kreditbegehren sind bis Freitag, 10.12.2021, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einzureichen.

Der Gemeinderat empfiehlt, das Kreditbegehren von CHF 100'000.— für die Erneuerung von Wasser- und Abwasserleitungen zu genehmigen.

• 4.2. Zusatzkredit Revision Ortsplanung

Wie an den Gemeindeversammlungen jeweils mündlich informiert, haben Planungskommission, Fachplaner und Gemeinderat in den vergangenen Jahren an der Ortsplanungsrevision gearbeitet. Inzwischen konnte, wie schon mitgeteilt, die Richtplanung als erste Planungsstufe erarbeitet werden. Dabei ist einzig noch die Frage offen, nach welchen Kriterien Bäume und Hecken auf dem Gemeindegebiet unter Schutz gestellt werden sollen.

Das Tempo im Fortschritt des Projektes ist für alle Beteiligten nicht befriedigend. Die Verzögerungen sind mehrheitlich den fehlenden oder wechselnden Vorgaben durch die vorgesetzte Behörde geschuldet (vgl. u.a. Pressemitteilungen über Bundesgerichtsentscheid betreffend Beschwerde des Staatsrates gegen einen Entscheid des Kantonsgerichtes) und haben teilweise zu Mehrarbeiten geführt.

Der im 2017 gesprochene Kredit von CHF 104'000.— ist inzwischen zu ca. 80% bebucht. Für die nun folgende Ausarbeitung der Nutzungsplanung und den anschliessenden Genehmigungsverfahren rechnen wir mit höheren Kosten als vor fünf Jahren vorgesehen. Daher beantragt der Gemeinderat einen zusätzlichen Kredit von CHF 30'000.—.

Allfällige Einsprachen oder Änderungen zu diesem Kreditbegehren sind bis Freitag, 10.12.2021, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einzureichen.

Der Gemeinderat empfiehlt, den Zusatzkredit von CHF 30'000.— für die Revision der Ortsplanung zu genehmigen.

Ordre du jour 4

• 4.1. Demande de crédit pour la rénovation des conduites d'eau potable et eaux usées

Nos réseaux d'eau potable et eaux usées n'ont pas été systématiquement renouvelés depuis de nombreuses années et la commune a un très grand besoin d'agir. Certaines conduites ont plus de 70 ans.

Comme la planification des infrastructures d'eau potable (PIEP) est disponible et que le plan général d'évacuation des eaux PGEE suivra au 1er trimestre 2022, nous aurons une bonne position de départ bien fondée pour entamer des mesures concrètes.

L'infrastructure d'eau potable a une valeur de renouvellement d'environ CHF 2,6 millions, celle des eaux usées de CHF 6,9 millions. La durée de vie est d'environ 80 ans (conduites) et jusqu'à 20 ans (systèmes de contrôle). Des montants doivent être provisionnés régulièrement pour l'assainissement.

En 2022, la planification aura lieu et les premières mesures seront lancées. Dans les années à venir, les mesures d'assainissement seront progressivement mises en œuvre et de manière ciblée.

Nous espérons pouvoir maintenir les coûts aussi bas que possible en utilisant des synergies (telles que, le renouvellement parallèle des conduites d'eau potable et eaux usées).

Toutes objections ou modifications à ce crédit doivent être déposées par écrit et motivées à l'administration communale de Meyriez jusqu'au vendredi 10.12.2021, 12.00 heures.

Le Conseil communal propose d'approuver le crédit de CHF 100'000.— pour la rénovation des conduites d'eau potable et eaux usées.

• 4.2. Demande de crédit supplémentaire pour la Révision du plan d'aménagement local

Comme informé verbalement lors des assemblées communales, la commission de planification, les experts-planificateurs et le Conseil communal ont travaillé à la révision du plan d'aménagement local au cours des dernières années. Entre-temps, comme déjà communiqué, la planification directrice a été élaborée comme première étape de planification. La seule question qui reste ouverte est celle des critères à utiliser pour protéger les arbres et les haies dans la commune.

Le rythme de progression du projet n'est pas satisfaisant pour toutes les parties concernées. Les retards sont principalement dus à l'absence ou à l'évolution des exigences de l'autorité supérieure (cf. entre autres les communiqués de presse relatifs à l'arrêt du Tribunal fédéral concernant le recours du Conseil d'État contre une décision du Tribunal cantonal) et ont en partie entraîné des travaux supplémentaires.

Environ 80 % du crédit de CHF 104'000.— accordé en 2017 est désormais comptabilisé. Pour l'élaboration ultérieure du plan d'affectation et la procédure d'approbation qui suivra, nous prévoyons des coûts plus élevés que ceux prévus il y a cinq ans. Par conséquent, le Conseil communal demande un crédit supplémentaire de CHF 30'000.—.

Toutes objections ou modifications à ce crédit doivent être déposées par écrit et motivées à l'administration communale de Meyriez jusqu'au vendredi 10.12.2021, 12.00 heures.

Le Conseil communal propose d'approuver le crédit supplémentaire de CHF 30'000.— pour la révision du plan d'aménagement local.

Traktandum 5

• Budget 2022

Das Budget 2022 wurde das zweite Mal nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHV) erstellt. Die Zusammenstellungen des Voranschlages sowie des Investitionsbudgets 2022, sind im Anhang ersichtlich. Das detaillierte Budget 2022 sowie den **ausführlichen Bericht nach HRM2** können im Gemeindebüro sowie auf der Webseite eingesehen werden.

Ergebnis Gesamthaushalt (mit Spezialfinanzierungen)

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 147'654.— ab.

Ergebnis Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt / Genehmigung Gemeindeversammlung)

Bei einem unverändertem Steuerfuss von 52,3 % des Staatssteuerfrankens rechnet das Budget 2022 im Allgemeinen Haushalt mit einem Aufwandüberschuss von CHF 81'354.—.

Das Defizit kann durch den vorhandenen Bilanzüberschuss (Eigenkapital) gedeckt werden.

Investitionsrechnung 2022

Im Jahr 2022 sind Nettoinvestitionen von insgesamt CHF 206'670.— geplant, wovon CHF 83'850.— den Allgemeinen Haushalt (Kostenanteil GNS CHF 53'850.—, Überarbeitung Orts- und Zonenplan CHF 30'000.—) und CHF 122'850.— den spezialfinanzierten Bereich (Kostenanteil ARA Region Murten CHF 22'850.—, Erneuerung/Werterhalt Trinkwasser- und Abwasserinfrastruktur CHF 100'000.—) betreffen.

Entwicklung Schulden

Eine der langfristig wichtigsten Kennzahl ist der Selbstfinanzierungsgrad. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad <100 % führt zu einer Neuverschuldung, >100 % zu einer Entschuldung.

Der Cash-Flow wird sich im Jahr 2022 auf CHF -73'531.— belaufen. Diese Mittel reichen zur Finanzierung der Nettoinvestitionen von CHF 206'670.— nicht aus. Der budgetierte Finanzierungsbedarf für das Jahr 2022 beträgt CHF 280'201.—.

Diese Finanzierungslücke muss teilweise über die Aufnahme von Fremdkapital (FKB fester Vorschuss) geschlossen werden.

Der Gemeinderat hat sich für die laufende Legislatur im Finanzbereich eine ausgeglichene Rechnung zum Ziel gesetzt und prüft laufend verschiedene Möglichkeiten, dies zu erreichen.

Die Gemeinde verfügt aktuell über genügend Eigenkapital, um den Fehlbetrag verkraften zu können. Um das Eigenkapital aber langfristig zu entlasten ist es unser Ziel ein Selbstfinanzierungsgrad von durchschnittlich 100% zu erreichen.

Im Frühjahr 2022 werden wir ein entsprechendes Massnahmenpaket vorstellen können.

Folgende Abbildung zeigt den Selbstfinanzierungsgrad im Budget 2022

Gesamtübersicht		Budget 2022
Finanzierungsergebnis		
<i>Selbstfinanzierung</i>		
+ Ertragsüberschuss (9000)		
- Aufwandüberschuss (9001)		-81'354.00
+ Betriebsgewinne (Einlage in Spezialfinanzierungen EK) (3510; ohne 3510.01)		3'290.00
- Betriebsverluste (Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK) (4510; ohne 4510.01)		69'590.00
+ Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen (33x, 365, 366, 383, 387, -466)		161'280.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen (350, 3511, 3510.01)		86'000.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen (450, 4511, 4510.01)		22'070.00
+ Einlagen in das Eigenkapital (389)		
- Entnahmen aus dem Eigenkapital (489)		151'087.00
Selbstfinanzierung		-73'531.00
- Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen		206'670.00
Finanzierungsüberschuss (+), -Fehlbetrag (-)		-280'201.00
Selbstfinanzierungsgrad (in %)		-35.58

Das vorliegende Budget wurde vom Gemeinderat am 01.11.2021 und von der Finanzkommission am 04.11.2021 genehmigt.

Allfällige Einsprachen zum Budget 2022 wollen Sie bitte bis spätestens Freitag, 10.12.2021, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einreichen.

Der Gemeinderat und die Finanzkommission empfehlen, das Budget 2022 zu genehmigen.

Ordre du jour 5

• Budget 2022

Le budget 2022 a été établi pour la deuxième fois selon le nouveau modèle comptable harmonisé MCH2, conformément à la loi sur les finances communales (LFCo) et à l'ordonnance sur les finances communales (OFCo). Les récapitulations des prévisions budgétaires et du budget d'investissement pour 2022 sont présentées en annexe. Le budget détaillé 2022 et **le rapport détaillé selon le MCH2** peuvent être consultés au bureau communal et sur le site web.

Résultat du budget général (avec financement spécial)

Le budget général se clôture par un excédent de dépenses de CHF 147'654.—.

Résultat du budget général (budget fiscal / approbation par l'assemblée communale)

Avec un taux d'imposition inchangé de 52,3 % du franc fiscal de l'État, le budget 2022 prévoit un excédent de dépenses de CHF 81'354.— dans le budget général.

Le déficit peut être couvert par l'excédent du bilan existant (fonds propres).

Compte d'investissement 2022

En 2022, des investissements nets d'un montant total de CHF 206'670.— sont prévus, dont CHF 83'850.— dans le budget général (participation aux coûts du RSL CHF 53'850.—, révision du plan d'aménagement local et du plan d'affectation des zones CHF 30'000.—) et CHF 122'850.— dans le domaine spécialement financé (participation aux coûts de la STEP Région Morat CHF 22'850.—, renouvellement/entretien des infrastructures d'eau potable et eaux usées CHF 100'000.—).

Evolution de la dette

A long terme, l'un des indicateurs les plus importants est le degré d'autofinancement. Le degré d'autofinancement permet de répondre à la question de savoir dans quelle mesure les investissements peuvent être payés par les fonds propres. Un degré d'autofinancement <100% entraîne un nouvel endettement, >100% à un allègement de la dette.

Le flux de trésorerie en 2022 s'élèvera à -CHF 73 531.—. Ces fonds sont insuffisants pour financer les investissements nets de CHF 206'670. Le déficit de financement budgétisé pour 2022 s'élève à CHF 280'201.—.

Ce déficit de financement doit être partiellement comblé par un emprunt (avance fixe BCF).

Le Conseil communal s'est fixé pour objectif de parvenir à un exercice financier équilibré pour la législature en cours et examine en permanence les différentes possibilités pour y parvenir.

Actuellement la commune dispose de fonds propres suffisants pour faire face au déficit. Cependant, par souci de décharger les fonds propres à long terme, notre objectif est d'atteindre un degré d'autofinancement d'une moyenne de 100%.

Nous serons en mesure de présenter un paquet de mesures adéquat au printemps 2022.

L'illustration suivante montre le degré d'autofinancement dans le budget 2022

Présentation générale	Budget 2022
Résultat du financement	
<i>Autofinancement</i>	
+ Excédent de recettes (9000)	
- Excédent de dépenses (9001)	-81'354.00
+ Profit d'exploitation (contributions au financement spécial EK) (3510; sans 3510.01)	3'290.00
- Perte d'exploitation (retraits du financement spécial EK) (4510; sans 4510.01)	69'590.00
+ Charges d'amortissements et corrections de la valeur (33x, 365, 366, 383, 387, -466)	161'280.00
+ Dépôts aux fonds et financements spéciaux (350, 3511, 3510.01)	86'000.00
- Retraits des fonds et financements spéciaux (450, 4511, 4510.01)	22'070.00
+ Dépôts aux fonds propres (389)	
- Retraits des fonds propres (489)	151'087.00
Autofinancement	-73'531.00
- Investissements nets dans les actifs administratifs	206'670.00
Excédent de financement (+), -déficit (-)	-280'201.00
Degré d'autofinancement (en %)	-35.58

Le présent budget a été approuvé le 01-11-2021 par le Conseil communal et le 04-11-2021 par la commission financière.

Toute objection au budget 2022 doit être déposée par écrit et motivée à l'administration communale au plus tard jusqu'au vendredi 10-12-2021, 12.00 heures.

Le Conseil communal et la Commission financière vous proposent d'approuver le budget 2022.

Informationen / Informations

Einwohner von Merlach November 2021 / Habitants de Meyriez novembre 2021

• Total der Einwohner / Total des habitants	→	574
• Schweizer / Suisses	→	520
• Ausländisch Staatsangehörige / Ressortissants étrangers	→	54
• Einwohner weiblich / Habitants féminin	→	283
• Einwohner männlich / Habitants masculin	→	291
• Jugendliche unter 18 Jahre / Jeunes moins de 18 ans	→	86
• Einwohner 18 – 40-jährig / Habitants de 18 – 40 ans	→	135
• Einwohner 40 – 65-jährig / Habitants de 40 – 65 ans	→	232
• Einwohner über 65-jährig / Habitants plus de 65 ans	→	121
• Stimmberechtigte (davon 31 Ausland-Schweizer) Ayants droit de vote (dont 31 Suisses de l'étranger)	→	474
<u>Schulkinder / Ecoliers</u>		
• Kindergarten / Ecole enfantine (2015/2016)	→	9
• Primarschule / Ecole primaire (2008 – 2014)	→	32
• OSRM / CORM (2005 – 2007)	→	12
• Geburten 2021 / Naissances 2021	→	1
• Eheschliessungen 2021 / Mariages 2021	→	2
• Todesfälle 2021 / Décès 2021	→	5

Feuerbrandkontrolle in der Gemeinde – Verantwortliche Person gesucht

Wir suchen eine verantwortliche Person, die 1 x pro Jahr im Herbst mittels Stichproben die Pflanzen in den Quartieren der Gemeinde auf Feuerbrand kontrolliert.

Interessierte melden sich bitte bei der Gemeindeverwaltung (Tel. 026 670 49 29 oder gemeindebuero@meyriez.ch).

Lutte contre le feu bactérien dans la commune – Recherche d'une personne responsable

Nous recherchons une personne responsable qui, une fois par an en automne, contrôlera par échantillonnage aléatoire les plantes des quartiers communaux afin d'y détecter le feu bactérien.

Si vous êtes intéressé, veuillez contacter l'administration communale (tél. 026 670 49 29 ou gemeindebuero@meyriez.ch).

Verwaltung der Gemeinde / Organisation de la Commune

Legislaturperiode 2016 – 2021 / Période législative 2016 – 2021

Departemente	Verantwortlich / E. Mail-Adresse	Tel.-Nr.
Allgemeine Verwaltung, Gesundheit, Sozial- und Fürsorgewesen, Schulen	ZEYER Josiane Gemeindepräsidentin josiane.zeyer@meyriez.ch	079 635 20 40
Bauwesen, Ortsplanung, Energie	LERF Claude Vize-Gemeindepräsident clauder.lerf@meyriez.ch	079 780 47 57
Finanzen, Liegenschaften, Wald, Freizeit, Hafen	SPRING Andreas Gemeinderat andreas.spring@meyriez.ch	079 822 45 50
Zivil- und Bevölkerungsschutz, Militär, Feuerwehr, Kehrrecht, Friedhof, Kultur, Sport, Qualität	Conca Daniel Gemeinderat daniel.conca@meyriez.ch	079 416 90 45
Strassen, Trinkwasser, Abwasser, Gewässer, Verkehr, Informatik	Kopp Peter Gemeinderat peter.kopp@meyriez.ch	079 960 31 85
Gemeindebüro	SPEICH Erwin Gemeindeschreiber gemeindebuero@meyriez.ch	026 670 49 29
Gemeindekasse	ROTH Annemarie Gemeindekassierin gemeindekasse@meyriez.ch	026 670 09 29
Gemeindeangestellter	MESSERLI Karl	026 674 12 56
Weibel	STALDER Ueli	026 670 44 31
Feuerwehr	Stützpunkt Murten	Notfall-Nr. 118
AHV-Agentin	ROTH Annemarie	026 670 09 29
Verantwortlicher Landwirtschaft	BALSIGER Urs	026 670 27 29
Präsident Baukommission	LERF Claude	079 780 47 57
Präsident Finanzkommission	DEMIERRE Patrick	026 672 11 72
Kehrrechtswesen	HALDIMANN AG Murten	026 670 21 48

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung: Dienstag 12.00 – 14.00 Uhr

Mittwoch 17.00 – 19.00 Uhr

Öffnungszeiten Gemeindekasse: Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Öffnungszeiten Kehrrichtentsorgungsstelle

Chatoney: Samstag 10.00 – 12.00 Uhr

Im Juli 2021 hat der Zivilschutz die Sitzbank um die grosse Linde auf der Häfelimatte saniert.

En juillet 2021 la protection civile a remis en état le banc entourant le grand tilleul du Häfelimatte



Es wird konzentriert gearbeitet

Un travail concentré





Nach 5 Tagen ist der Bank saniert / 5 jours plus tard le banc est rénové

Herzlichen Dank dem Zivilschutz
Un grand merci à la Protection Civile

